

1809 May 14th Sunday – East or South End of the Deers lake nearly clear of Ice – left Clapham House where I have been all winter since 15th Oct last – At 4[#]25' AM Embarked Mr Auld & 8 Men in an Empty Boat for Cumberland House, for Pemmican &c – arrived at the first portage at 7[#].7' – left it 7[#].39' got to the 2nd Portage at 8[#].44' & left it at 10[#].35'. 4 men only rows at one time & they change every two hours. – got to the rapid at 12[#].12' – upper end of Narrow river 1[#].5' – Duarming Island lower end narrow river at 3[#].22' – Island in a narrow at sleeping place on E side 7[#].24' & arrived at the Mountain Portage at 8[#].29' & put up.

Dehalt 62.35.0
+ 5
62.40.0 Lat.

[lat 55°54'24"]

0 Lat: taken by Mr Auld Strong Gale a head all the middle part of the day – Evening & morning Calm – broke through a little Ice in Deers Lake to get away from the House. Clear hot weather.

15th Monday – Got all over & left the Mountain Portage at 4[#].29' – last narrow SS 8[#].28' & breakfasted at 9[#].13' – head of narrow river 3[#]23' – lowered down the rapid on North side, bad & got to mouth of Deers river at 6[#].17' – left Mr Lee for Mr Charles – left it 6[#].44' & arrived at the Kettle Fall at 7[#].55' – left it 8[#].37' & put up on an Is^d a little above it At 8[#].50' – strong wind a head & hot.

[Marginalia] Mr Auld Doctor at Churchill Mrs Grandfather of Sheriff Inkster [End Marginalia]

16th Tuesday – Trees in large bud & nearly Green – Embarked at 4[#].9' – bottom of upper Lake At 8[#].12' breakfasted & got away again at 8[#].46' & arrived at the Frog portage at 10[#].25' & got all over it at 11[#].59' – found a Canadian here taking care of their Furs (11 Packs) Traded at Deers Lake, they left their House 1st May (our neighbours) & only arrived here Yesterday – left Frog portage at 12[#].18' carried on the Creek at 12[#]59' & left the Portage at 1[#].27' – Entered Woody Lake at 3[#].12' Calm thro' it & got to the other end at 6[#].50' passed the point at 8[#].10' & got to the Carrying place at 8[#].48' & put up. hot at times

Dehalt 63.35.0
+ 5
64.0.0 Lat.

[lat 55°12'54"]

Lat. taken by Mr W^m Auld.

17th Wednesday – Began to get over at 3[#].48' over at 4[#].15' – 2nd portage 4[#].19' left it got over the 3rd at 5[#].40' – over 4th at 6[#].45' left it 7[#].25' – Entered Stone Lake 10[#].50' across it 2[#].40' strong wind a head in it – stoped with Ind & left them at 4[#].20' – & got to Pine Portage at 4[#].55' over it 5[#].50' – stoped 15' in going to Pine portage arrived at it 7[#].13' leave it 7[#].32' & put up on a fine point on the right at 8[#].35' – wind a head – Mr Boutet & Canadian with the Indians. very heavy storm of hail & rain [illegible]

1809 May 18th – Thursday – Got underway at 4#.14', arrived at Birch Portage at 6#.45' over it 7#.13' left it 7#.50'. ran the Boat down the Fall, Good – got to the other Portage & ran it at 8#.55' left it 9#.7' – Pelican fall arrived at it 10#.25' & left it at 11#.17' – began to rain & soon got to the Bad rapid at 3#.25' ran it & put up below it a few miles at 4#.50' heavy rain & sleet. – Goose had this night.

19th Friday Embarked at 3#.53' – & arrived at Eagle Portage at 5#.14' lower down the Boat had left the Portage at 6#.35' entered Beaver Lake at 7#.33' – & got to the Point 9#.45' sailed – Entered the river at 11#.1' & passed Sturgeon Weir at 4#.7' & arrived at the Carrying place near mouth of Goose river at 5#.55' left it 6#.28' ran it – Entered Cumberland House Lake at 7#.7' & put up on N Side at 9#.1 near mouth of Deep bay – Strong Gale in the afternoon at NW with much Snow & Sleet & very bad weather. –

20th Saturday Strong Gale at NW until 6 PM & at 7#.19' PM we got underway & sailed & rowed & got to Whites narrow at 12#.55'. & lay down in the Boat to wait for day light –

21st Sunday – at 3#.26' AM got underway & arrived at Cumberland House at 6 AM – one Boat & one Canoe already come here from above. – all well every where & good Trade –

June 1st – Thursday – at 1 PM Mr Auld 3 Men & 1 Indian went away for Nelson House in 2 large Speck canoes & one half sized D^o one with 47 Bags of Pemmican & 2 bundles of Leather, they pass by the File portage – they took with them my 2 Globes – on Saturday last 1 Woman one Man & an Indian Ask a maw squaw arrived here from Nelson House three Men Viz Magnus Garson, Mr Johnston, & Magnus Harvey accompanied me down to YF with the Boat to carry my property to Churchill along the Sea Coast. Mr Bird arrived here a few days ago from Edmonton House –

2nd Friday – at 1 PM Myself & Messr Bird & Garrock embarked for YF in 6 Boats & 6 Canoes all very heavy loaded, but principally with Wolves, Parchment, & Pemmican – put up at mouth of Little river at 7#.23'

3rd Saturday – Got underway at 3#.30' & put up at the Head of the North Branch at 7#.35'

4th Sunday – at 3#.5' AM got underway & went down the North Branch of the Saskatchewan which is the largest and as it has not been surveyed before, I now take down the Courses & Distances – EbS 1 ½ opening on the left an Island – SEbS 1 branch & Old Track on the right – & Down the Main branch ESE ¼ – ENE ¼ mouth of a branch on the left SE 2 – SSE ½ – SSW ½ – SWbW ½ – SSE ¼ – EbS ¾ – SEbS ¾ low willow Is^d – SEbE 1 ½ & pass a drift stick that passed us when we put up last night 10 hours in driving here. NbE ¾ – SE ¼ – SSW ¼ – SE ½ – EbN ½ – NEbN ½ – 2 pines NbE ¾ – NEbS 1 ¼ Stout wood Pt – NEbN 1 – NEbE ½ tent poles SS – EbN 2 willows Pt – S ½ – SEbE ¼ – E 1 – NE ½ NNE ¾ – NE ½ – W ¼ rocks & pines on the right 9# Breakfasted here – N ½ – NEbE 1 pines SS – NNE ¾ – NEbE ½ – SE ¾ big branch SS runs about SE into the Devils Drum Lake 10#^{1/3} – N ¼ – ENE ¼ – ESE ¼ – NNE ½ Creek on N Side & Tent poles

1809 June ENE $\frac{1}{4}$ – SEbS $\frac{1}{2}$ EbN 1 pines N S – NEbE $\frac{1}{2}$ WNW $\frac{3}{4}$ – ENE $\frac{1}{4}$ – SE $\frac{1}{2}$ – NEbN $\frac{1}{2}$ one pine SS 12[#] – EbN $\frac{1}{4}$ stout creek N S – SEbE $\frac{1}{2}$ EbN 1 – SSE $\frac{1}{2}$ EbS 1 SEbS S $\frac{3}{4}$ 1[#] 23' & came to the entrance of Moose Creek & remained here with Indians till 3[#] – Engaged two Young Inds as pilots for Nelson River to accompany me down that way – as all the way from the Play Green has never been surveyed before down to Split Lake – a long way down – to give them 30 MB each – also purchased a Canoe from the Indians for this purpose – they are to overtake us tomorrow – went down the Main North Branch as before SEbS 1 large pines N S a little within – 3 Miles up Moose Creek to Moose Lake. – S 1 $\frac{1}{4}$ a few pines SS – SSW $\frac{1}{4}$ – NWbN $\frac{1}{4}$ 3 pines on the right – SSW $\frac{1}{4}$ – SEbS $\frac{1}{4}$ 5 big pines on the left – SSW $\frac{1}{4}$ – WSW $\frac{1}{4}$ – S $\frac{1}{4}$ – SE $\frac{1}{2}$ near SbE 3 – SWbS $\frac{1}{2}$ – SSE $\frac{1}{2}$ – SW $\frac{1}{8}$ – SSE $\frac{1}{4}$ – EbS $\frac{1}{2}$ – SSE $\frac{1}{4}$ passed a Canoe with 2 Indians – Moose Creek is called the greater half from above SSW $\frac{1}{2}$ – SbE $\frac{1}{4}$ – SSW $\frac{3}{4}$ – WSW $\frac{1}{2}$ near SW 3 – near SSE $\frac{1}{2}$ – SEbE $\frac{1}{2}$ near SbE 1 $\frac{1}{4}$ * SE $\frac{1}{4}$ Drum Lake very near on the right – near SbE 3/2 – SSW $\frac{1}{2}$ – NW $\frac{1}{4}$ – SbW $\frac{1}{2}$ – SWbS 1 – SbW $\frac{1}{4}$ – WSW $\frac{1}{4}$ – WbN $\frac{1}{4}$ – WSW $\frac{3}{4}$ – SSE $\frac{1}{4}$ Lake & Pines on right or WSW. – & put up 7 $\frac{3}{4}$ PM – sailed better than $\frac{1}{2}$ way – above low muddy sides & willow banks – some

* very low willows on both sides – above larger with some Poplars &c –

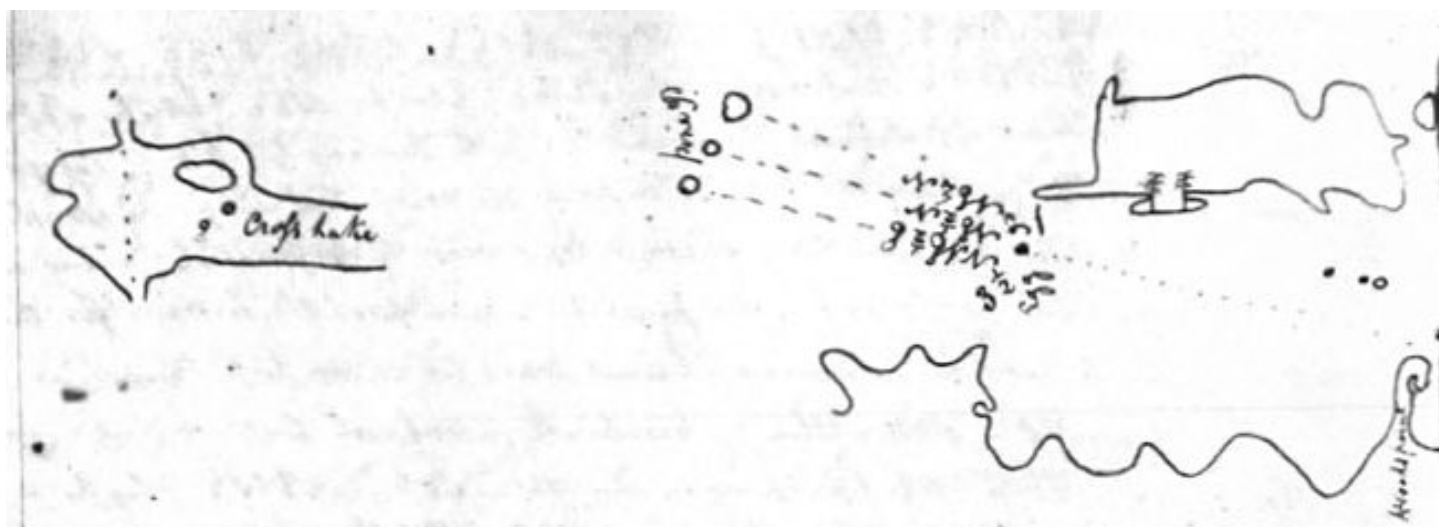
5th Monday – Embarked at 3[#]. $\frac{1}{4}$ AM & continued down the Main Branch as before – SbE 1 – SSW $\frac{1}{2}$ good pines & rocks on the right – SEbS $\frac{1}{4}$ – SSW $\frac{1}{2}$ – SWbW $\frac{1}{2}$ – SbW $\frac{1}{4}$ – SW $\frac{3}{4}$ – E $\frac{1}{4}$ – SE 2 & Entered the Old Track at 4[#].40' $\frac{1}{2}$ mile below the upper pine point at entrance of Drum Lake – very low swampy on both sides & since the Star [*] low willows except where the rocks & pines are. – by Estimation 32 Miles above Moose Creek & 28 Miles below – At 6 am stopped at the Old French House in the Cedar Lake to wait for the 2 Indians my pilots – all the Boats & Canoes went a head except Mags Spenses Boat who waits with me.

6th Tuesday – at 9 PM last night the 2 Indians came to us with 1 Young woman, the Pilots wife – we embarked 2[#].50' AM & arrived at the Big Fall & got every thing over – James Knights boat left here to assist us – Mr Bird & all the rest gone a head. –

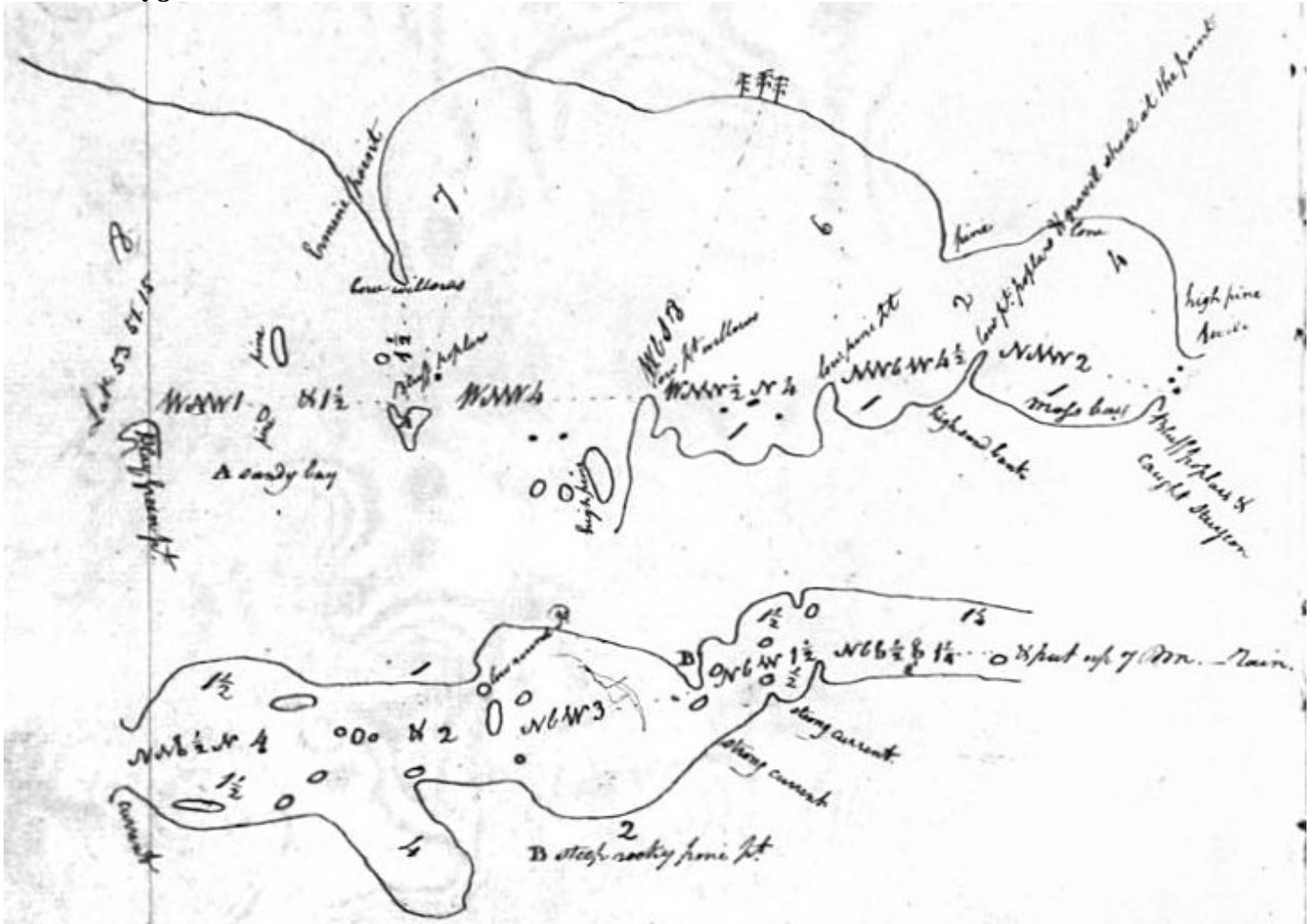
7th Wednesday Entered Lake Winnipeg at 2 $\frac{1}{2}$ PM & put up on the Shitten Island at 4[#].35' AM on the 7th – 7th Best P[er] Watch at Egg Is^d. 4[#].15' & on at pine Is^d on 8th at 3[#].37' – The smoke at the big fall lower Carry bears S 3° West from the Shitten Island – The 8th ↗ on the lower limb a Semidiameter above the Horizon NE $\frac{3}{4}$ N Variation East – 5 Miles from Shitten to Pine Island – one hours sail with a good wind – Left the French House Cedar Lake 6th 2[#].50' – passed long point 10[#].0' – 1st Islands 11 $\frac{1}{2}$ – 2nd pine Island 12 $\frac{1}{4}$ – entered the Narrow 1[#].0' – Cross Lake 2 $\frac{1}{4}$ – bottom middle Branch 3 $\frac{1}{2}$ – Big Fall 4 $\frac{1}{2}$ Mr Kennedy from Swan river with 2 Canoes left the bottom of the Fall at 5 PM – all His canoes a head. –

8th Thursday – Left the Is^d at Noon & went all night & arrived at the Entrance of the Lake a little after Sun rise & put up – as the Indians are behind –

9th Friday Embarked at 2 PM & put up at the Play green to wait for the Indians who are to pilot me down Nelson River.



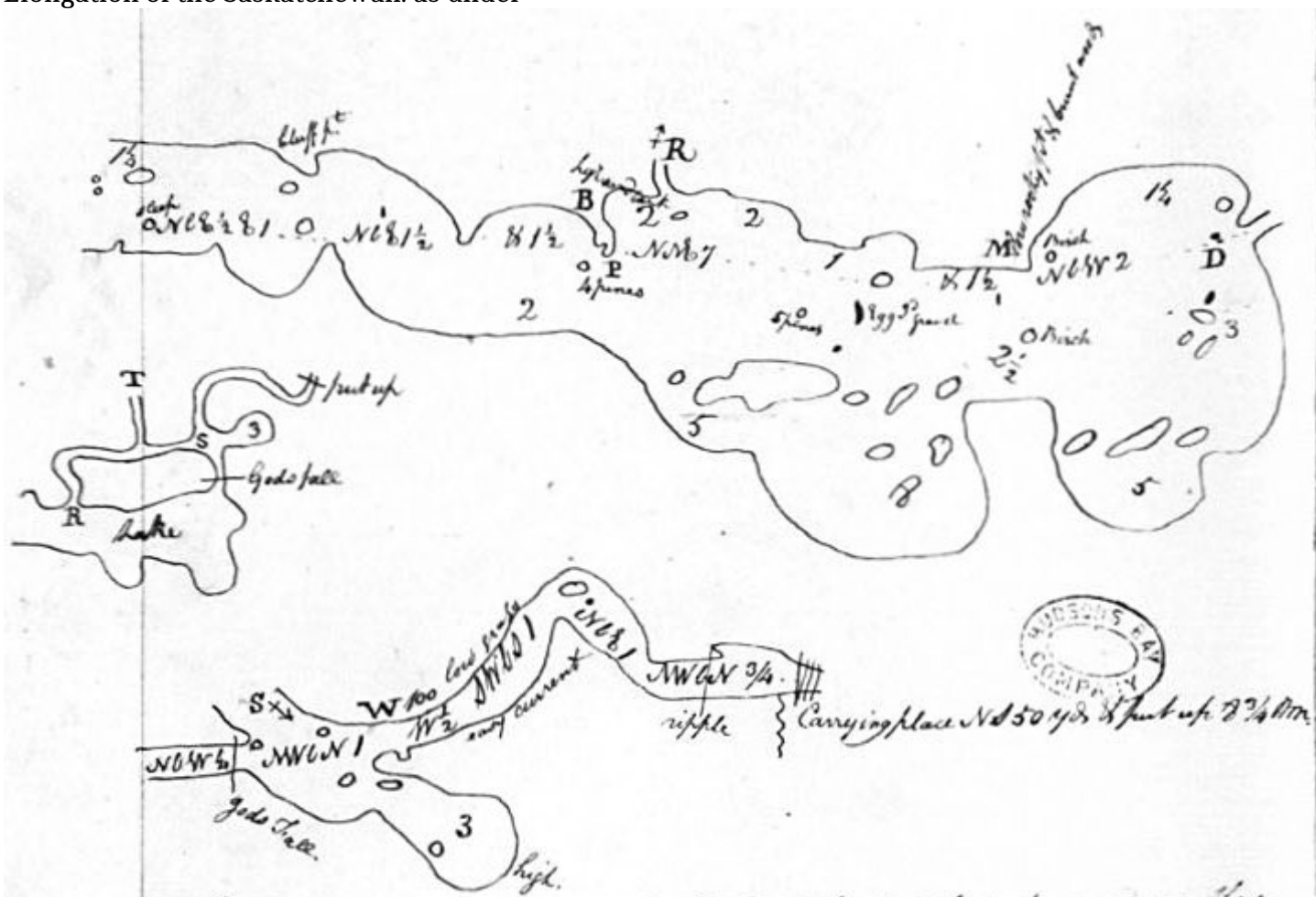
1809 June 10th Saturday – at 7 ½ a#m the two Indians came up whom we left behind in Lake Winnipeg two days ago – persuaded the Pilot to send his Wife down by our Boat to wait him at Oxford House – as the Canoe is too small to carry 4 people well – took with me a Small Brass Sextant 6 Inches Radius made by Dollond London & Artificial Horizon of Quicksilver & parallel Glasses – & a Boats Compass – only took one Blanket & 1 Bag of Pemmican – our people set off & in 20' after my self 8^h.55' AM. we got underway & left the Bus cus cog gan or Play Green & pass down a new way to Nelson River – went in Playgreen Lake as under.



Lat 53 51 15 Play Green Pt Canoe point low willows WNW 1 8 ½ High Poplar WNW 4 a sandy bay high pine NWbN low Willows WNW ½ N 4 low pine Pt NWbW 4 ½ low Pt poplars & gravel shoal at the point pine NNW 2 Moss bay high sand bank high pine Inside Bluff Poplars & Caught Sturgeon Current 1 ½ NWbN 4 1 ½ W 2 NWbW 3 2 B steep rocky pine Pt 1 ½ NW W 1 ½ strong current strong current 1 ½ NEbE ½ 1 ¼ – & put up 7 PM. Rain.

These Islands Generally rocky & pine. the same as the Main Land interspersed with Swamps – caught 2 large Sturgeon by a Hook – instead of darting them – strong Squall of Thunder & rain when we put up on the small Island – Sailed with a Blanket these last 12 miles – This is the Main body of water that passes here into Cross Lake – only a small quantity passes by the mouth of Black water river & by the Sea River Carrying place. got a good quantity of Eggs – off the small rocky Is^d in the Play Green Lake. Hot weather & calm nearly till towards Evening –

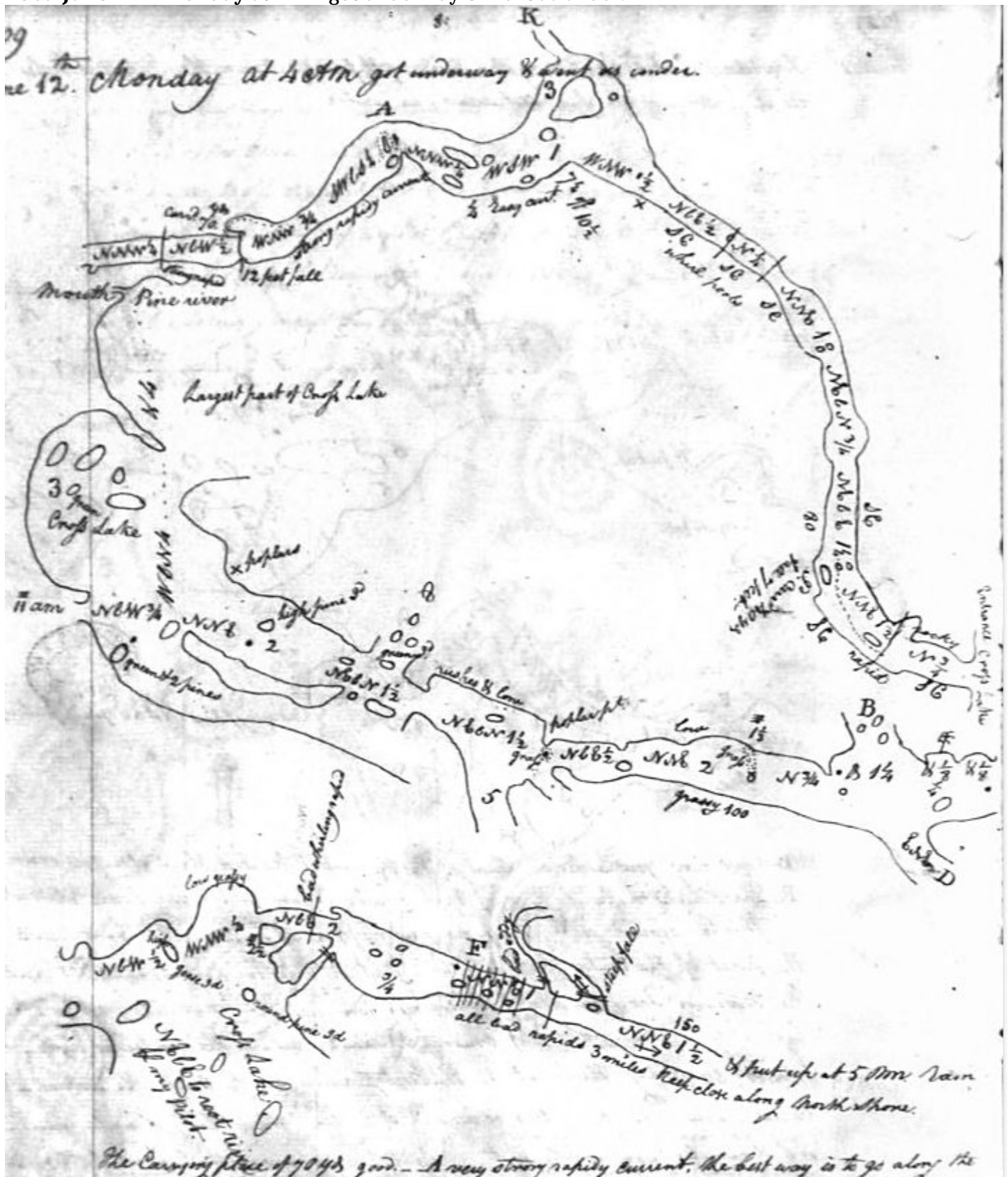
1809 June 11th Sunday – at 5^h.10' AM got underway & proceed down the Waters of Nelson river or the Elongation of the Saskatchewan. as under



1 ½ Jack NbE ½ E 1. 0 bluff Pt NEbN ½ 8 ½ high sandy Pt B P 4 pines R 2 NWbN 7 2 1 5 pines Digg's point M New sandy Pt & burnt woods N ½ Birch NbW 2 Birch 2 ½ 1 ¼ D 3 T S R Lake // put up Gods fall 5 5 S NbW ½ WNW 1 Gods Fall W 100 low grass W ½ SWbS 1 strong current NWbN 1 NWbN ¾ ripple Carrying place N S 50 Yds & put up 8 ¾ PM 3 high

B Caw nay yow a Row. Sandy. **R** the largest part of the Water goes down there **P** The Hairy Lake bottom of Jack a way main river runs bears EbN or E by my Pilots account. **M** Nay ow pus ke tine or burnt wood Point. – **S** the part the part of the Water that goes away at **R** falls in here again – **W** called by the Indians Qee quee sew poo noo cus can. – The Manneto gow es tick or Gods Fall only a strong shoot of smooth Current – when the water is high – large whirlpool below it; 50 Yds long the Shoot – The Portage where we put up the Inds ran down the Canoe – a very crooked place close on N S – the Main body of water runs down the S S & can be run safely with a light Canoe – a small bay at bottom on right hand & put up in it – could not get an observation for Latitude – very cold Night – Stopped for rain at the 4 pine Island & 5 ½ hours at the 5 pine Island. – **D** an Island of split rocks – little above the water, many Sturgeon about it. – Thickets of small woods at the Portage –

1809 June 12th Monday at 4 AM got underway & went as under.



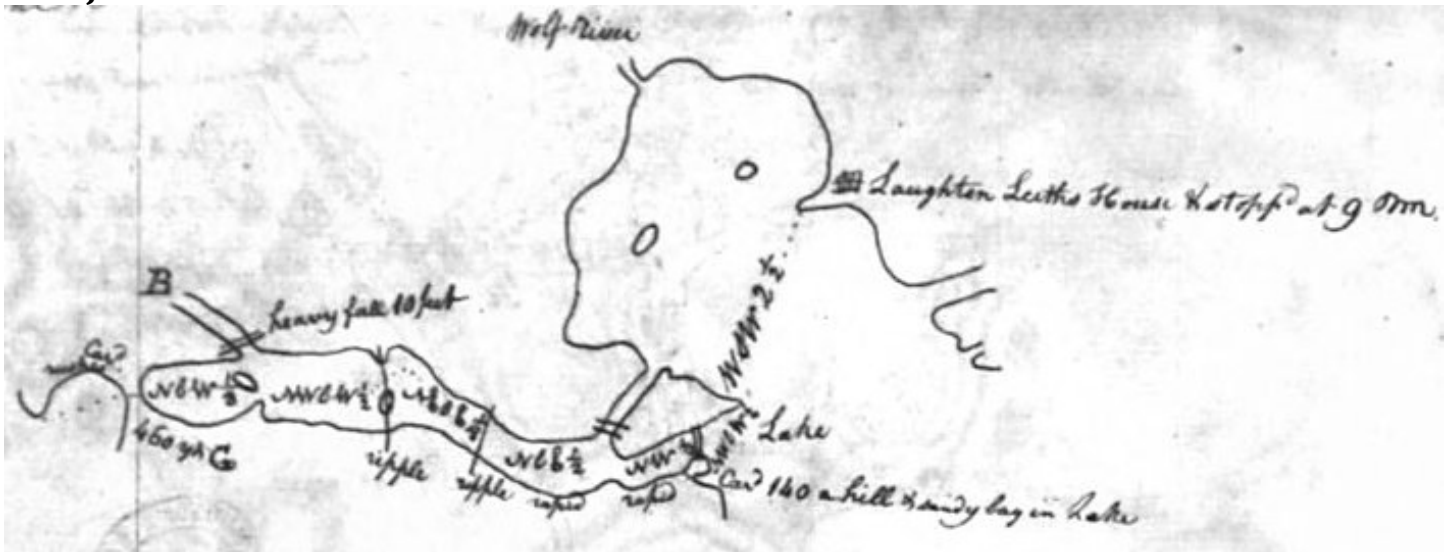
K A 3 WNW 1 1/2 1/2 Easy curr't NbW 1 7h 10 1/2 x NbE 1/2 SE whirl pools N 1/2 SE NbE 1 1/2 NbE N 3/4 NbE b 1 1/2 SE 80 NNE 1 1/2 SE rapid rocky N 3 SE
Entrance Cross Lake BN 3/4 B 1 1/4 4 N 1/2 N 3/4 EbSD Low 1 1/2 NbE 2 grassy 100 Poplar pt NEbE 1/2 grass rushes & low NbEN 1 1/2 high pine Pt x poplars NNE
2 WNW 4 Largest part of Cross Lake N 4 3 Cross Lake 11 am WbN 3/4 green 2 pines Sand 70 NWbW 1/2 NEbE 1/2 12 feet fall Mouth Pine river WNW 3/4 strong

rapidy current WbS 1 WNW 1 bad whirling rapid Low grassy NbE 2 WNW 3 green Id NbW 2 Round pine Id Cross Lake NEbN not visited by my pilot ¾ F Steep fall 150 N WbN 1 ½ & put up at 5 PM rain all bad rapids 3 miles Keep close along North Shore.

The Carrying place of 70 Yds good. – A very strong rapidy Current. the best way is to go along the dotted line. high steep split rocks appears formerly to have been split to pieces at this place where the Channel of the river is. **K** is where the Branch **T** falls in, as per the small Sketch Yesterday. & called ½ way to Cross Lake from Gods fall by the Indians – **B** Oos ki is mig wap can pass that into the Pine river a sketch of this river from Moose Lake to this is at page **D** ENE about 10 miles to where Hugh Sabbeston wintered 1806 – the East branch of the Sea river falls into this Lake a little to the right of his house from this. **F** very rapidy & bad 2 or 3 places necessary to carry a little distance for Safety a very bad dangerous Eddy at the bottom of these rapid the river contracted into a narrow – lost our way at the Steep fall which delayed us some time, & put up very wet & cold by the Heavy rain – Cold all day Gentle current all the way we have gone thro' the Cross Lake



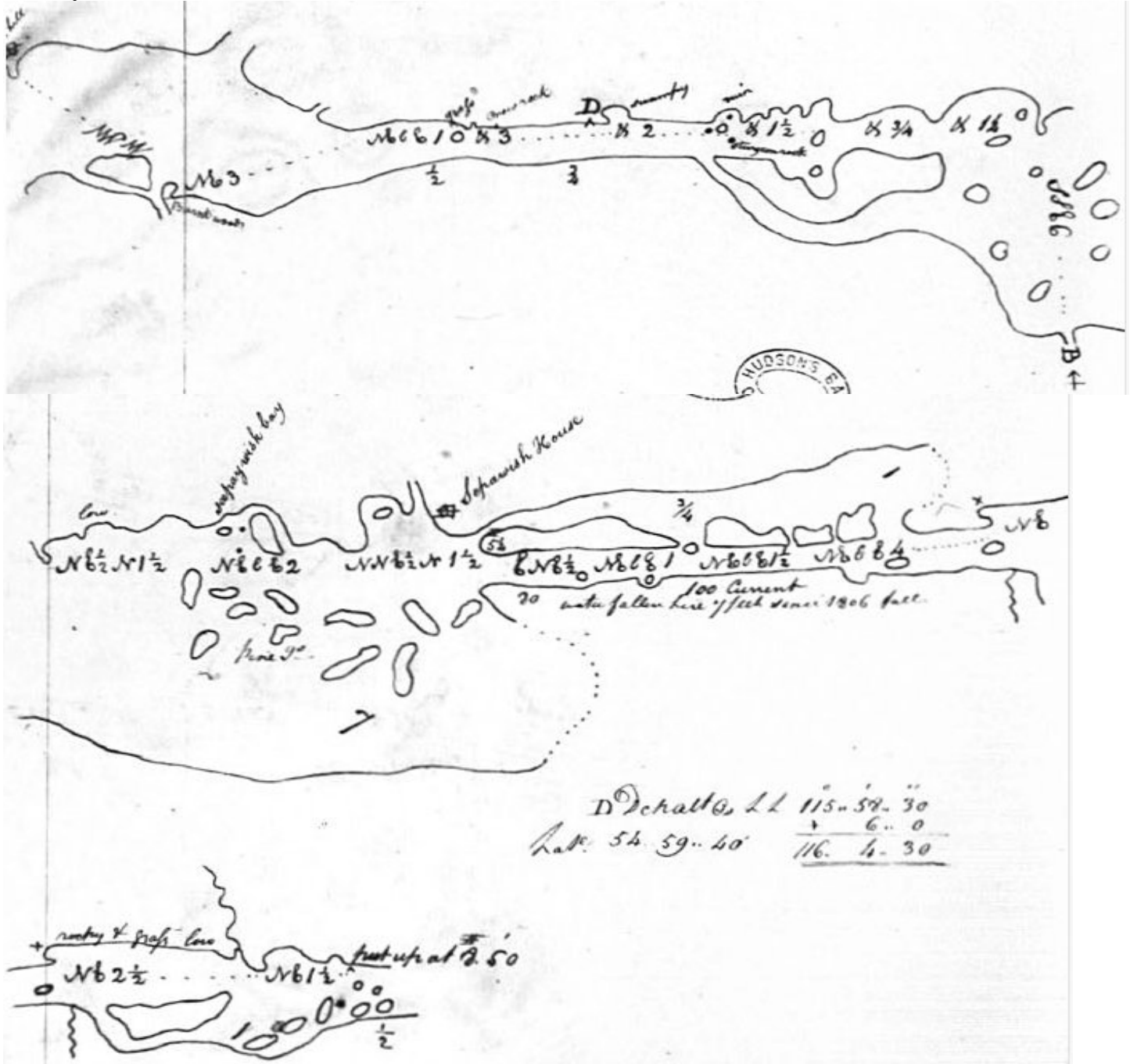
1809 June 13



Wolf River Laughlan Leiths House & stopp'd at 9 PM N NW 2 1/2 Lake Car 140 a hill & sandy bay in Lake WNW rapid NbE 1/2 rapid NWbW 1/2 ripple NWbW 1/2 ripple NEbN 1/4 450 yds C heavy fall 10 feet B

at the Portage (White Mud) of 950 yds we were 1 hour in getting over – 865 woody & 85 a low swamp out of the Creek from whence we unload the Canoe – a pretty good portage left at 6 1/2 am – a Cold frosty morning & much hoar laying on the Grass – Stopped 4 hours on the Portage where the observation was taken – a strong rapid below it – stoped 1 3/4 hours with abt 20 Canoes of Inds Traders of Laughlan Leith. Is a strong smooth shoot must carry coming up – ran it down with the Canoe – below it river Narrow & strong whirling current – & rocky steep sides. **D** a Carrying place on right 80 yds thro' poplars & steep bank – ran down the Canoe not dangerous – **K** the branch that falls in at **B** on this side – **E** the branch that runs out of the Duck Lake & all joins again at **B** in tomorrows work – Carried over the Portage **G** Swampy nearly Knee deep 250 – Dry 160 & 50 wet lower end into a Small bay. & arrived at Laughlan Leiths House – he & 2 men are remaining here – expecting men to come for the 700 MB. they have – the Fall Canoe that was to have brot him Goods was froze in a few Miles after it left Split Lake House – Mr John M^cNab Jun^r came up & passed here by the first Ice & wintered in Cross Lake – The 2 Young Men who accompanied me now declare that they dont know the road down Nelson River any farther and as there are no Indians here to conduct me I am under the necessity of taking Laughlan Leith as pilot & Down to Split Lake about 4 Days March – where I hope to get an Indian there for that purpose – Mostly Sturgeon men live on at Laughlan Leiths house. The French 24 years ago wintered here.

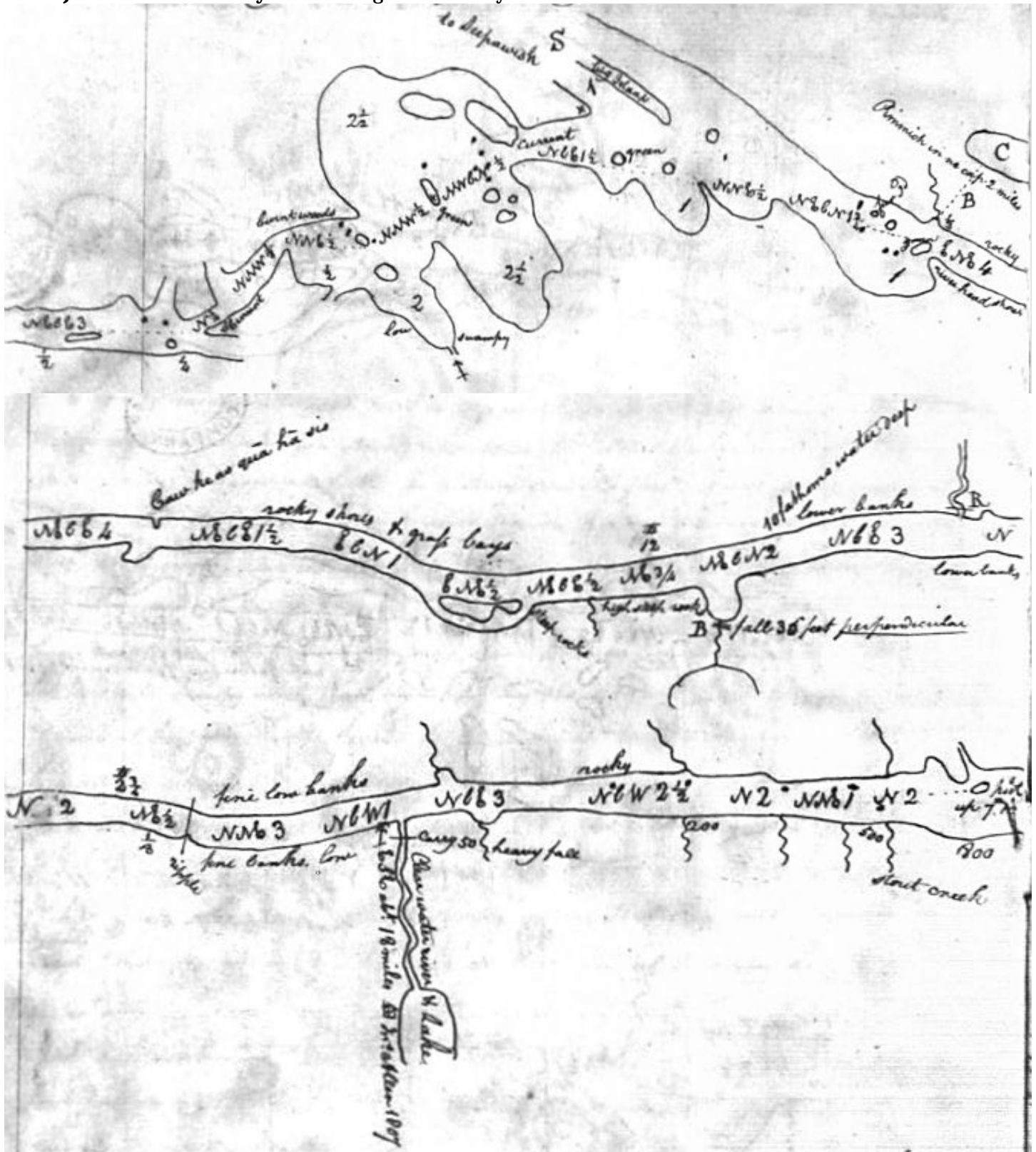
1809 June 14th Wednesday – at 8 AM left Laughlan Leiths House. he accompanies us as pilot to York Factory – left 2 Men here. went as under



hill NbW NbE 3 Burnt woods NbE N 3 grass Crow rock $\frac{1}{2}$ 3 D swampy N 2 river N $1\frac{1}{2}$ Sturgeon rock N $\frac{3}{4}$ N $1\frac{1}{2}$ NNE 6 B low NE $\frac{1}{2}$ N $1\frac{1}{2}$ sopaywish bay NEbE 2 pine Is NNE $\frac{1}{2}$ N $1\frac{1}{2}$ Sopawish House $5\frac{1}{2}$ ENE $\frac{1}{2}$ 20 NbE $1\frac{3}{4}$ NbE E $\frac{1}{2}$ 100 Current water fallen here 7 feet since 1806 fall. NEbE 4 N 8 rocky & grass low NE $2\frac{1}{2}$ NE $1\frac{1}{2}$ put up at 2°.50' $\frac{1}{2}$

Very split & riven rocks all thro' the way we have come this Day – I never saw the like before thro' such a great distance – all shattered into small fragments – altho a bed apparently of solid rock before. – detained 2 hours for rain in the Day – Saw one Canoe of Inds – they followed & slept with us at night – a blind Man – his wife & son – The branch **B** is the mouth of the Branch **E** we passed Yesterday out of Duck Lake

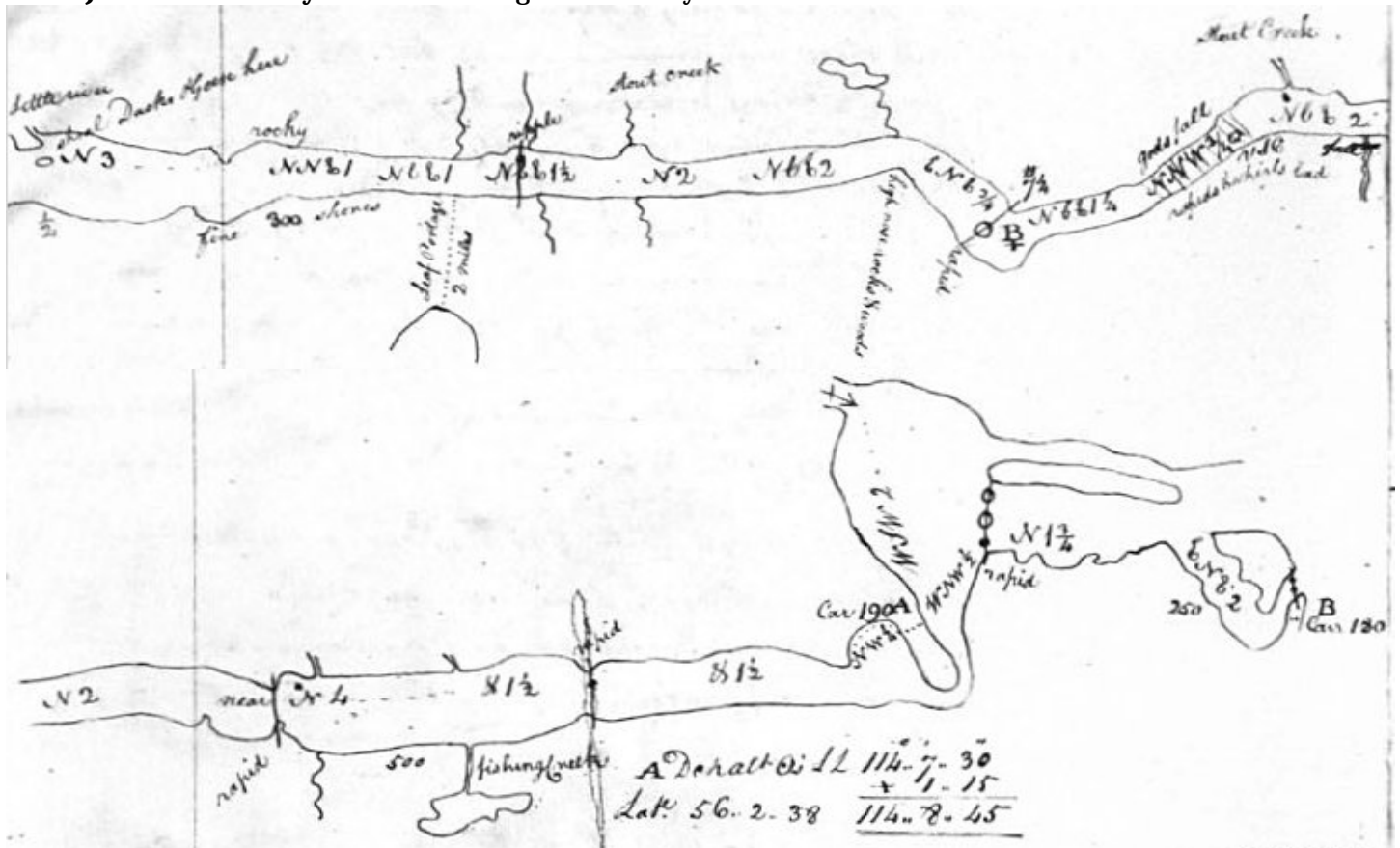
1809 June 15th Thursday – At 5 AM got underway & went as under.



to Supawish S Long Island 2 1/2 Current NbE 1 1/2 green NbE 1/2 NbE N 1 1/2 Kimmich in ne cap 2 miles C B 1/2 rocky ENE 4 River head shoals Burnt woods NNE 1/2 NNW 1 Current NWbW 1/2 green 1/2 2 2 1/2 low swampy NEbE 3 1/2 Current Caw he as qua ha sis NEbE 4 rocky shores & grass bays NEbE 1 1/2 EbN 1 EbS 1/2 NEbE 1/2 1 1/2 NbE 3/4 high steep rock flat rocks NEbN 2 10 fathoms water deep lower banks NbE 3 R N low banks B fall 36 feet perpendicular 3/4 N 2 NbE 1/2 fine low banks NW b 3 NbW 1 pine banks low ripple NE b 3 Carry 50 heavy fall Clear water river & Lake ESE abt 18 miles to York Ho - 1807 rocky NEbW 2 1/2 200 N 2 N NbW 1 500 N 2 800 Stout creek put up 7h

S all a Lake near up to Seepawish House. – **B** a bad portage of abt 2 miles by the Indian account called Kim mich in ne cap into Oo see sis queg gam me Lake **C** the lower end of which a creek of the same name falls out of, abt 20 miles from Nelson river – go up it in Canoes. a fall & portage 100 yds at the mouth marked **R**. – **B** a perpendicular fall down a bare rock – an entire white sheet of water falls out of a Lake a little way within – a Good Fishing place here – from Mouth of Clear water river Oxford House bears S 70° W by Ind Acct – 1 Days Paddle in a Canoe of it. Lower end of Oo see sis queg gam me goes down as the Steep fall **B** – a fine Hammock at the Mouth of the Creek R. a good deal of water runs down it – an immediate Lat ??

1809 June 16th Friday – at 4^h.10' AM got underway & went as below.



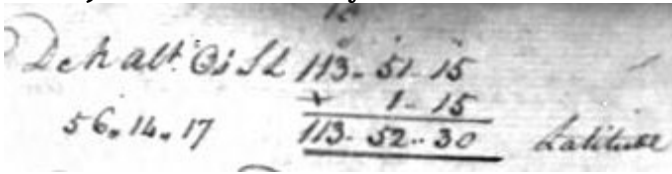
Little river WNW 3 Old Dacks House here rocky NNE 1 pine 300 shores NEbE 1 Leaf Portage 2 miles ripple NEbE 1 ½ stout creek N 2 NEbE 2 ENE ¾ high river rocks & woods rapid ¾ B NEbE 1 ½ Gods fall NNW ¾ rapids & whirls bad wide Stout Creek NE b 2 fall N 2 near N 4 rapid 500 N 1 ½ fishing Creek rapid S 1 ½ Car 190 WSW 2 WNW ½ WSW ½ N 1 ¼ rapid ENE 2 250 B Car 180 A



ENE NEbE 2 NEbE 2 C NE ½ N 2 ½ NEbE ½ NEbE 1 ½ ENE b E 2 N 3 NE ½ current green low nets set Burnt woods NE ¾ arrive 5h. 45 left pine Split Lake Burnt wood Id

Portage **A** over a hill, steep lower side – pretty Good – all those rapids above ran down them all – tho' pretty rough, the one **B** ran down close on N Side – strong – the Gods fall very strong & very bad whirling Eddies – very dangerous – between high rocks – very strong current a piece below the P. keep on N Side or left hand **B** Carry 180 yds thro' woods & good. stopped here & in the Lake for Wind 3 hours – Deep Swamp in middle of Leaf Portage **C** high pines, a painted stone there – also called parting point – a steep clay bank 4 miles up the Creek at the Leaf Portage

1809 June 17th Saturday

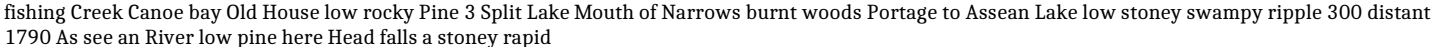


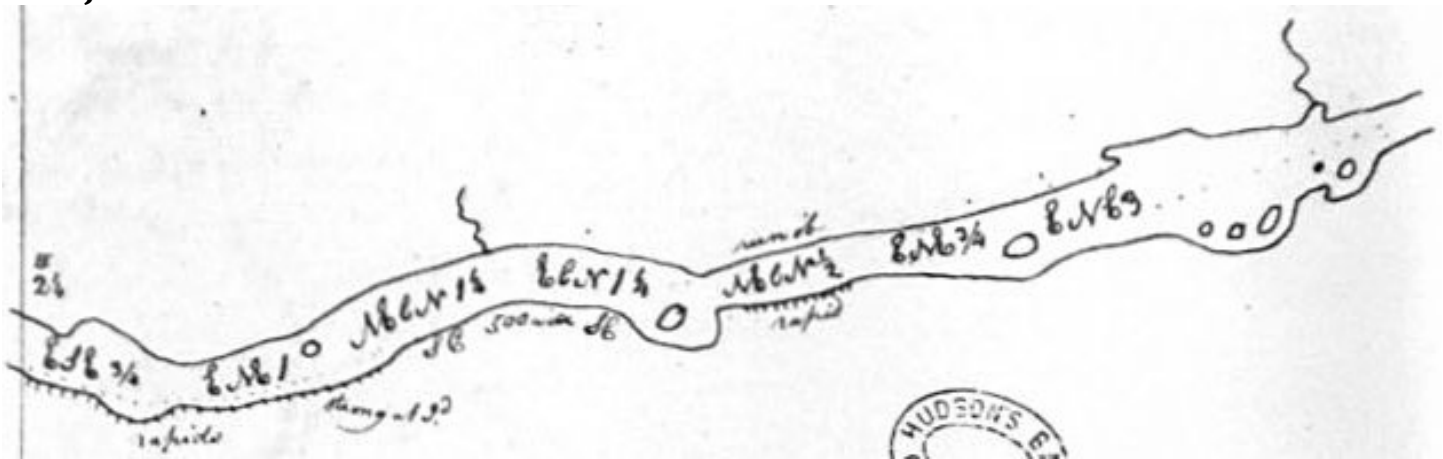
Strong Gale of wind Westerly could not Embark - there is no Indian Here, therefore Laughlan Leith accompanies us as Pilot down Nelson river to York Factory - Mr Cook went away from this 20th May & the Large Canoes 27th by Foxes Lake & down Steel river - a very shoal road - & much carrying - but they can go down this way much earlier than by Nelsons river, on account of the prodigious quantities of Ice along shore, about the Limestone rapid & below - This House here has been built about 1800 - they have had 2 Houses burnt down in this Lake - John Allen here in Charge with Magnus Spense & Hugh Kirkness who has Care of a Mr Cooks year old Daughter to learn English - no Indian ever sees her - not even the Mother No Provisions here - we are badly off for it - borrowed 3 Qts of Oatmeal from the Men - Got a pair of Trowsers made here - a fine situation where the House is built but all burnt woods fallen - not a Green pine to be seen from the House on the Main Land for a long way off - Pretty Good Gardens here - a bad place for Fishing -

18th Sunday At 8 Am the Gale abated & at 9^h.40' Am got underway - I got 2 men to put me & Laughlan Leith across to the Main Land in a Large Canoe - & the 2 Indians brot along the smaller one we have come in - a heavy swell in the Opening - went as under - (the 2 men accomp us to old House & returned).

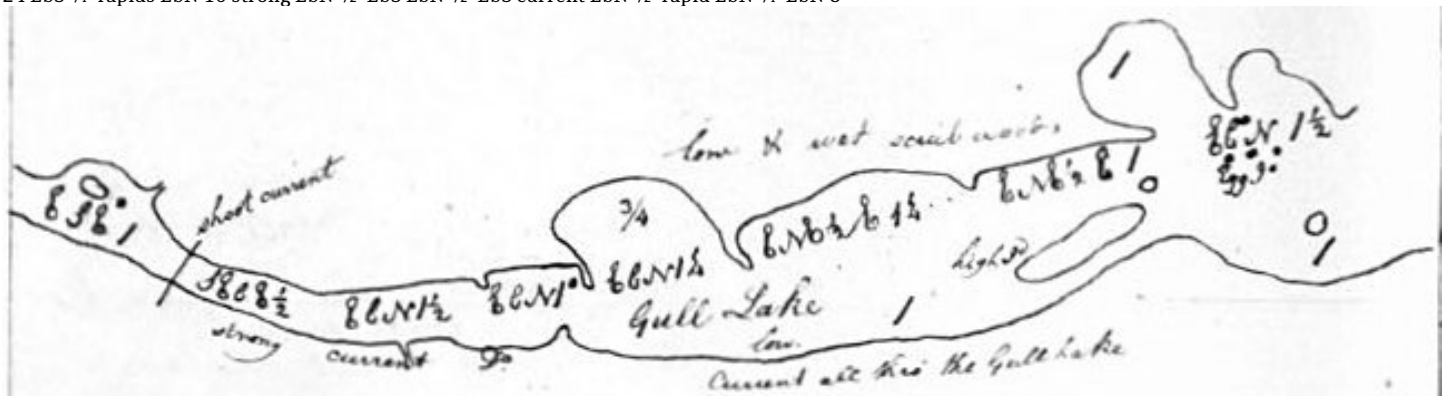


[dwg in margin]

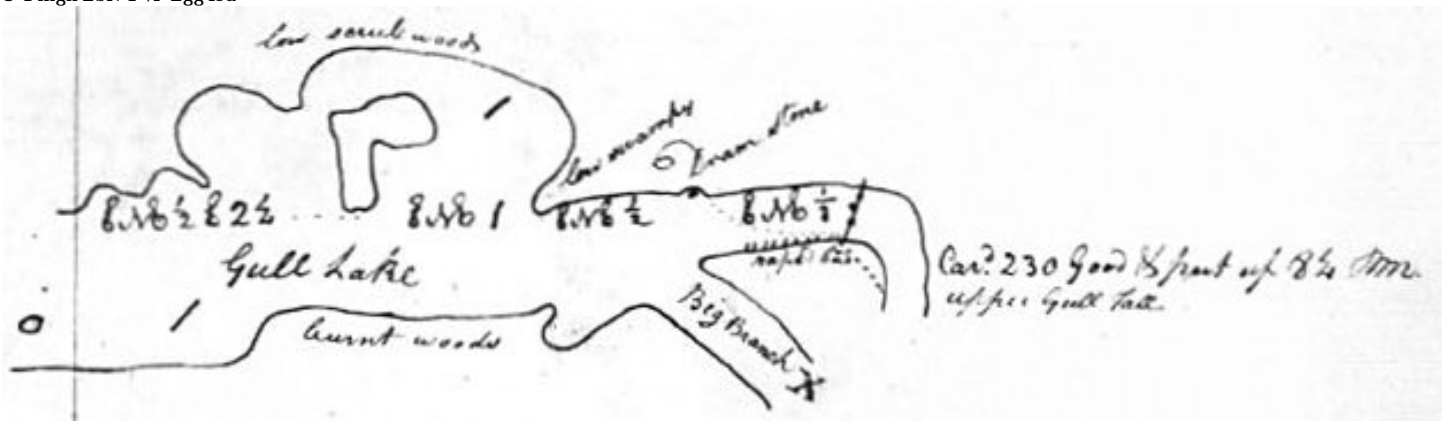


1809 June 18th Nelson River

24 EbS $\frac{3}{4}$ rapids EbN 10 strong EbN $\frac{1}{2}$ EbS EbN $\frac{1}{2}$ EbS current EbN $\frac{1}{2}$ rapid EbN $\frac{3}{4}$ EbN 8

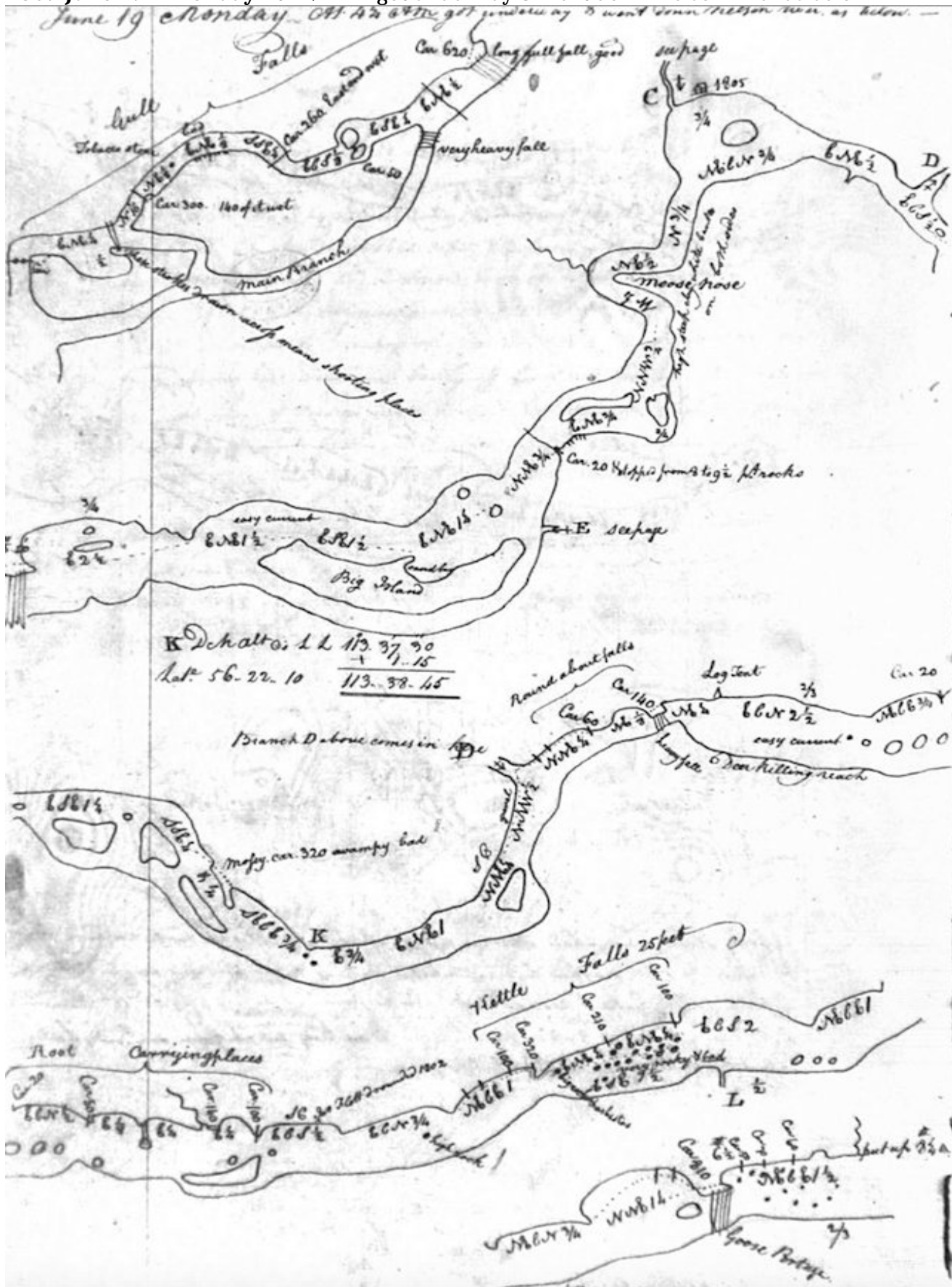


EbS 1 short current SbE $\frac{1}{2}$ strong current SbE $\frac{1}{2}$ SbE 1 $\frac{3}{4}$ EbN $\frac{1}{2}$ low & wet scrub woods SbW $\frac{1}{2}$ & 1 $\frac{1}{2}$ Gull Lake low Current all thro the Gull Lake EbN $\frac{1}{2}$ & 1 high EbN $\frac{1}{2}$ Egg Isd



low scrub woods SbW $\frac{1}{2}$ & 2 $\frac{1}{2}$ Gull Lake burnt woods SbW 1 low swampy EbN $\frac{1}{2}$ Green Pine SbW $\frac{1}{2}$ rapid 150 Big Branch Car.y 230 Good & pent up 8 $\frac{1}{4}$ Am upper Gull fall

a pretty strong wind ahead after we left the Split Lake, shipped water in running down the rapids - a very crooked bad rapid before we come to the Portage - very good Portage - a Sketch of this Lake & Assee an Lake will be given at page by Mr Wm Hemmings Cook - as also two or 3 other sketches. - Was kay ow ah gow on Sandy Lake about 30 miles from the Split Lake House



Gull Falls Tobacco stone EbN $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ Car 300 140 feet wet Car 260 bad and wet Car 620 long Gull fall good see page
 C t 1805 $\frac{3}{4}$ NbW $\frac{3}{4}$ EbN $\frac{1}{2}$ D EbS $\frac{1}{2}$ EbS $\frac{1}{2}$ EbS $\frac{1}{2}$ EbS $\frac{1}{2}$ Car 50 very heavy fall Main Branch these strokes across river means shooting places NbE $\frac{1}{2}$ N $\frac{3}{4}$
 Moose Nose high steep clay white banks on both sides NNW $\frac{3}{4}$ EbN $\frac{1}{2}$ Car. 20 stopped from 8 to 9 $\frac{1}{2}$ for cooks E see page NbW $\frac{3}{4}$ EbN $\frac{1}{2}$ Round bay
 Big Island EbS $\frac{1}{2}$ EbN 1 $\frac{1}{2}$ easy current E 2 $\frac{1}{2}$ $\frac{3}{4}$
 Round about falls Car 60 Car 140 Log Tent EbN 2 $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$ Car 20 NbE $\frac{3}{4}$ easy current Deer Killing reach Strong fall NbE NbW $\frac{1}{2}$ gravel NNW $\frac{1}{2}$ SB NNW $\frac{1}{2}$
 Branch D above comes in EbS 1 $\frac{1}{4}$ SSE $\frac{1}{2}$ Mossy Car. 320 swampy bad SbE $\frac{3}{4}$ K E $\frac{3}{4}$ EbN 1
 Root Carryingplaces Car 20 EbN $\frac{1}{2}$ Car 50 E $\frac{1}{2}$ Car 160 Car 100 SE $\frac{3}{4}$ EbS $\frac{1}{2}$ EbN $\frac{3}{4}$ high rock NbE 1 Kettle Falls 25 feet Car 100 Car 320 Car 210 Car 100
 EbS $\frac{1}{2}$ rocky Isld EbS 2 NbE 1 L $\frac{1}{2}$ Car 310 EbS $\frac{1}{2}$ NbE $\frac{1}{2}$ put up 8 $\frac{1}{2}$ a NbW 1 $\frac{1}{4}$ NbW $\frac{3}{4}$ Goose Portage $\frac{2}{3}$

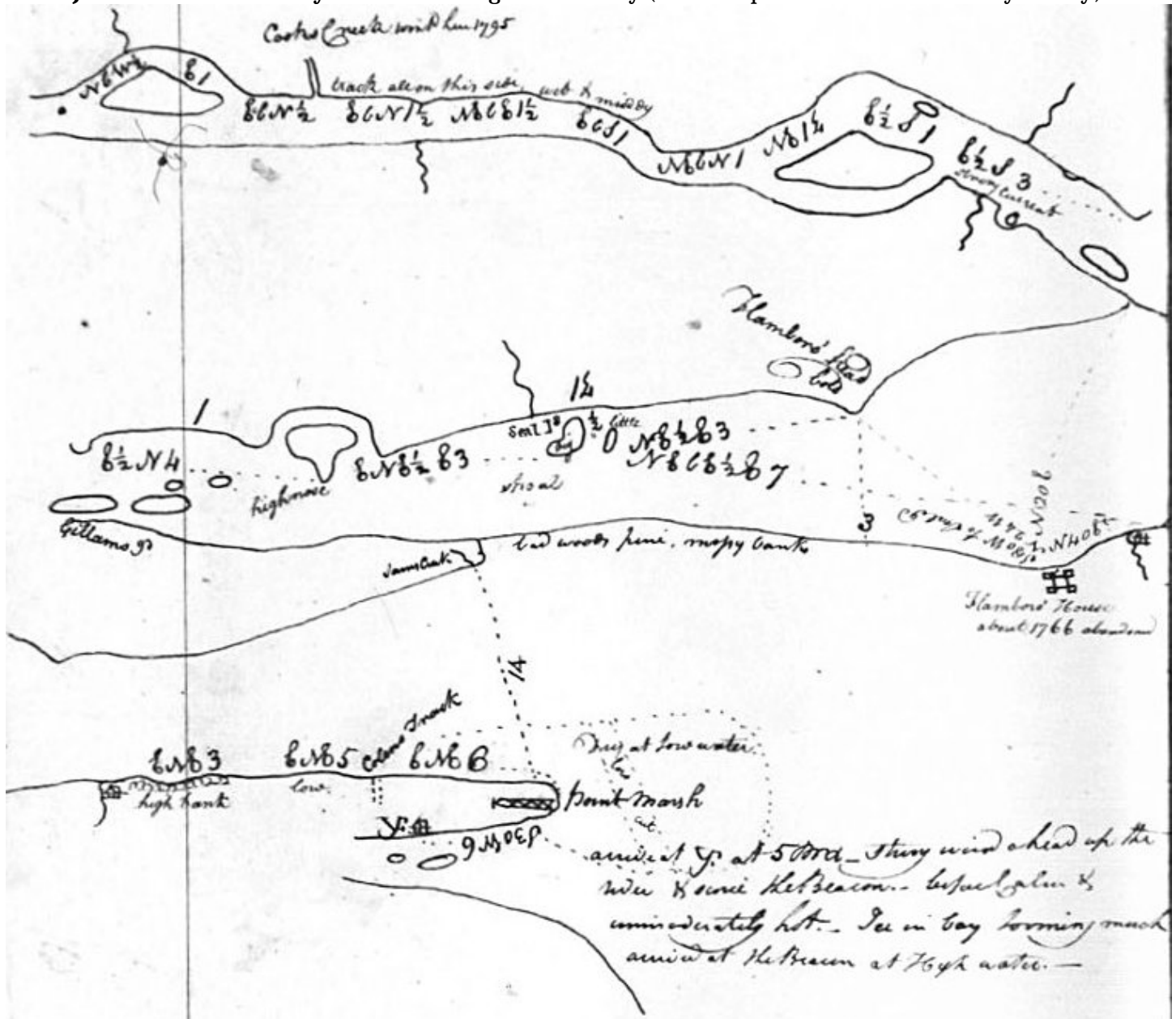
Hand-drawn map of the upper reaches of the Yukon River, showing various rapids, shoals, and geographical features. The map includes labels for "Hellgate rapid", "Stony shore", "half creek", and "put up (8.25 P.M.)". It also shows distances and bearings, such as "Can 110", "Can 140", "Can 150", "Can 160", "Can 170", "Can 180", "Can 190", "Can 200", "Can 210", "Can 220", "Can 230", "Can 240", "Can 250", "Can 260", "Can 270", "Can 280", "Can 290", "Can 300", "Can 310", "Can 320", "Can 330", "Can 340", "Can 350", "Can 360", "Can 370", "Can 380", "Can 390", "Can 400", "Can 410", "Can 420", "Can 430", "Can 440", "Can 450", "Can 460", "Can 470", "Can 480", "Can 490", "Can 500", "Can 510", "Can 520", "Can 530", "Can 540", "Can 550", "Can 560", "Can 570", "Can 580", "Can 590", "Can 600", "Can 610", "Can 620", "Can 630", "Can 640", "Can 650", "Can 660", "Can 670", "Can 680", "Can 690", "Can 700", "Can 710", "Can 720", "Can 730", "Can 740", "Can 750", "Can 760", "Can 770", "Can 780", "Can 790", "Can 800", "Can 810", "Can 820", "Can 830", "Can 840", "Can 850", "Can 860", "Can 870", "Can 880", "Can 890", "Can 900", "Can 910", "Can 920", "Can 930", "Can 940", "Can 950", "Can 960", "Can 970", "Can 980", "Can 990", "Can 1000". The map is a detailed sketch of the river's course, with various points of interest marked and labeled.

B see page Car 200 rapids NbE 1 ½ NbE 1 ½ Car 110 Car 140 EbN ½ 3 NbE ½ NNW 2 Limestone Track K NbE 3 ½ NbE N 1 ¾
Hellgate rapid stoney shore NbE 1 ½ NNW 2 NNW 6 NbE 5 Wolf Creek Current NbE 6 Car 400 Limestone rapid 600 very strong current all along ¾ easy
current put up 8°.25' Pm NbE 5 upper Deer Isld NbW 2 NbE 1 high Clay banks on both sides end of Deer hunting reach

1809 June 20th The Evening of the same day we left the Split Lake House we ran our Canoe on a sharp Stone & broke a piece of Bark about 4 Inches square, we put a patched piece of Canvas on it as usual - & we proceeded on our course, not being in the least Leaky - but just below the Limestone fall when we was near the middle of the river crossing over to the South side, here it is $\frac{3}{4}$ mile wide nearly - the Clout gave way & we ran the greatest risk unimaginable of all sinking in the middle of the river when we must have undoubtedly all Drowned - as a fall was a little way below us - The Canoe almost instantly filled with water & I kept throwing out with a Tin Pan, but this would not have been of any avail - but by the most fortunate Circumstance I happened to get my foot upon the place - the Inside of the bottom of the Canoe being all Covered with loose thin bark & by my happening to keep my foot down upon it opposite the whole it kept the water from coming in faster than I could throw it out - the 2 Inds & our Man Paddled with the greatest strength & fortunately we reached the shore - not being above 8 Inches water in the Canoe - People never ran a greater risk of being Drowned - stopped 2 Hours drying our Things & Patching the Canoe - - The Lime Stone fall very heavy breakers on N Side - Here a Mr yth. Duyem at Ys^t was near being Drowned 1796 - The Houses above all stoney rapidy current kept close along N Side - high Limestone banks - The same ridge as the big fall Churchill river & the Limestone fall in the Sa mat tow way abt 20 miles above the Mouth of Steel river - 4 mile below Limestone rapid - another rapid called Hell Gates being the first rapid met with in ascending the river - shoal & bad - great Quantities of Ice here & a little above the Limestone fall - met Ct Lew Chen is from here with an Indian Going up to Split Lake, stoped here nearly 2 Hours - much Ice here even into the water that we had much trouble in handing down the Canoe under it in some places - without being too deep to hand & could not venture to run it with safety - a low point below very strong Current - Tracking all the way from Seal Island near E - in the Evening when we put up found an Indian Man & Woman, young Inland slept near them. - less Current since we have passed the High White banks above the Deer Islands - The following is the Days works in a Loaded Canoe on an average between the different Houses. Viz.

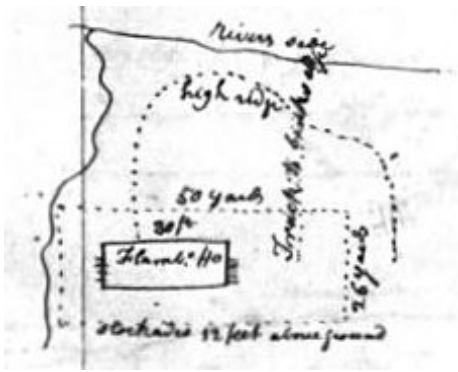
	up	Down
York Factory to Split Lake	16 -	4
Split Lake to Mr Harpers Ho	9 -	8
Laughlan Leiths	6 -	4
Robt Spences -	10 -	8
Cross Lake -	9 $\frac{1}{2}$ -	5 $\frac{1}{2}$
Very little Ice along shore since a little below Hell Gate rapid		

1809 June 21st Wednesday - at 1^h.25' Am got underway (as we expect to be at the Factory to Day)



Cooks Creek with here 1795 track all on this side wet & muddy NbW 1 E 1 EbN 1/2 EbN 1 1/2 NbE 1 1/2 EbS 1 NbW 1 N 3 1/4 EbS 1 EbS 3 strong Current
 Flambers Head Islds 1 1/2 E 1/2 N 4 Gillams Is high moss EbN 1/2 E 3 Sml Isd shoal E 1/2 N little NbE 3 NbE b E 7 Jam Creek bad woods pine, mossy banks 3 Ch.s
 map of 1742 N 20 E N 40 E Flambers House about 1766 abandoned
 EbS 3 high bank EbN 5 low close Track EbN 6 Dry at Low water Point Marsh SE b E 9

arrived at YF at 5 Pm - Strong wind ahead of the river & some Ice Beacon - before Calm &
 immoderately hot - Ice in Bay forming much arrived at the Beacon at High water. -



Rivers side high ridge 50 Yards 30 ft Flamb.o Ho stockades 12 feet above Ground Trench & bushes 25 Yards

a big sharp pointed Stone a little out, opposite New Flamboro Log Tent - $\frac{1}{4}$ mile above old House - a creek just above & one a little below - Tent 100 yds within - of creek just above Old House & young Green poplars at foundation - a Good hammock of Pine 1 mile below in the Bay - a few Stockades still standing SE corner & SW among young Poplars. - Wm Hughes last Master here - a square Log House Spiked together - many bricks still here - the ridge very level & dry & raised much above the ground in the front, apparently with considerable Labor - the Garden behind the House. Flamboro Log Tent good repair 36 by 22 feet - The new or Colens Path just above two small bluff pine Hammocks & near lower end of the woods - called 4 miles to YF from N end of it at the river. - None of the People yet come here from Inland that I parted with at the Play Green 10th Inst - Shipped much water in turning the Point of Marsh. -